

開高健

橋川文三

加藤周一

中井正一

坂本義和

高坂正堯

吉本隆明

藤田省三

# 日本の戦後七〇年を問う 戦後思想の光と影

2015年7月18日[土]〜19日[日]  
国際シンポジウム  
日仏会館1階ホール  
En fr. et jap. avec traduction  
Accès libre / 参加無料

Colloque international  
à l'auditorium de la Maison franco-japonaise

70 ans après la Seconde Guerre mondiale  
Ombres et lumières de la pensée japonaise d'après-guerre

【会場】  
〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25  
日仏会館 1階ホール  
【問い合わせ】  
Tel. 03-5421-7641  
Mail info@mfrj.gr.jp  
【アクセス】  
◎JR 恵比寿駅東口より徒歩約 10 分  
◎東京メトロ日比谷線恵比寿駅 1 番出口より  
徒歩約 13 分

【主催】(公財)日仏会館  
日仏会館フランス事務所  
【助成】(公財)関記念財団  
在日スイス大使館/科学技術部  
【協力】ジュネーヴ大学  
フランス国立東洋言語文化大学/  
日本研究センター  
【後援】在日フランス大使館/  
アンスティチュ・フランセ日本

**Lieu**  
Auditorium de la Maison franco-japonaise  
3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo 150-0013

**Contact**  
Tél. 03-5421-7641  
Mail info@mfrj.gr.jp

**Accès**  
- 10 mn à pied de la gare JR d'Ebisu  
(Yamanote Line : sortie Est)  
- 13 mn à pied de la gare Tokyo Metro  
d'Ebisu (Hibiya Line : sortie 1)

**Organisation**  
Fondation Maison franco-japonaise  
Bureau français de  
la Maison franco-japonaise

**Soutien**  
Seki Memorial Foundation for Science  
Ambassade de Suisse au Japon /  
Science & Technology Office

**Collaboration**  
Université de Genève  
Centre d'études japonaises (Inalco)

**Concours**  
Ambassade de France au Japon / IFJ

要オンライン申し込み  
Inscription en ligne  
[www.mfrj.gr.jp](http://www.mfrj.gr.jp)

丸山眞男

松下圭一

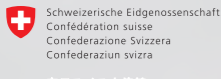
竹内好

鶴見俊輔

林鐘國

下中彌三郎

森崎和江



在日フランス大使館  
科学技術部

アンスティチュ・フランセ日本  
JAPON

**Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, les intellectuels japonais reviennent sur la dérive impérialiste et réfléchissent sur les conditions d’une démocratie à reconstruire.**

**Que reste-t-il aujourd’hui de ces débats ?**

**Encore méconnus en Europe, ils glissent vers l’oubli au Japon.**

**Pourtant, nombre de questions soulevées alors n’ont pas perdu de leur actualité.**

**Des chercheurs japonais, coréens, suisses et français, discuteront des enjeux à relire ces auteurs aujourd’hui et entameront une réflexion commune sur leur héritage par-delà les frontières.**

## Samedi 18 juillet

**10 h** ***Mot d’ouverture***  
Christophe MARQUET (dir. du Bureau français de la MFJ)

### 1/ Pourquoi la pensée d’après-guerre aujourd’hui ?

*Modérateur :* MIURA Nobutaka

**10 h 10** ***Conférence d’ouverture***  
**Comment lutter contre la « culture de guerre » ?**  
EBISAKA Takeshi (écrivain)

**10 h 50** ***Mise en perspective***  
**Pourquoi traduire en français la pensée japonaise d’après-guerre ?**  
Pierre-François SOUYRI (univ. de Genève)

**Un après-guerre qui ne passe pas : perspectives générationnelles**  
NARITA Ryûichi (univ. Nihon joshi)

**12 h 15** *Déjeuner*

### 2/ Constitution, paix et démocratie

**13 h 45** *Modérateur :* FUKUI Norihiko (univ. Gakushûin)  
**Ombres et lumières de la pensée constitutionnelle dans l’après-guerre – et ses limites ?**  
YAMAMOTO Hajime (univ. Keiô)

**Le débat sur la paix dans l’après-guerre : idéalisme et réalisme**  
KARUBE Tadashi (univ. de Tokyo)

**Trois approches de la démocratie d’après-guerre**  
UNO Shigeki (univ. de Tokyo)

**15 h 45** *Pause*

### 3/ Nationalismes et ultranationalismes

**16 h 15** *Modérateur :* Michael LUCKEN  
**Nation et nationalisme chez Maruyama Masao et Katô Shûichi**  
MIURA Nobutaka (univ. Chûô)

**Le romantisme politique selon Hashikawa Bunsô**  
Nicolas MOLLARD (Umifre 19 - MFJ)

**Shimonaka Yasaburô : de l’ultranationalisme au pacifisme constitutionnel**  
NAKAJIMA Takeshi (univ. de Hokkaidô)

**18 h 15** *Fin de la première journée*

## Dimanche 19 juillet

### 4/ Les intellectuels face à la guerre

**10 h** *Modérateur :* NARITA Ryûichi  
**Critères et limites de la « pensée contemporaine » : autour de Nakai Masakazu**  
Michael LUCKEN (Inalco)

**Kaikô à Jérusalem**  
Anne BAYARD-SAKAI (Inalco)

**Révolution et reniement politique : de Yoshimoto Ryûmei à Im Jongguk**  
KO Youngran (univ. Nihon)

**12 h** *Déjeuner*

### 5/ L’expérience de la guerre et l’écriture de l’histoire

**13 h 30** *Modérateur :* Pierre-François SOUYRI  
**La responsabilité des intellectuels selon Tsurumi Shunsuke**  
Maya TODESCHINI (univ. de Genève)

**Repenser les notions de « victime » et d’« agresseur » : l’évolution des discours sur l’expérience de guerre**  
OGUMA Eiji (univ. Keiô)

**Les « Camus japonais » : autour de Morisaki Kazue**  
SATÔ Izumi (univ. Aoyama gakuin)

**15 h 30** *Pause*

### 6/ Le Japon, l’Asie et les États-Unis

**16 h** *Modérateur :* NAKAJIMA Takeshi  
**L’asiatisme japonais et l’intégration asiatique**  
Samuel GUEX (univ. de Genève)

**La pensée d’après-guerre et la mémoire de la domination coloniale**  
PARK Yuha (univ. Sejong)

**La subordination aux États-Unis et la pensée d’après-guerre**  
SHIRAI Satoshi (univ. Kyôto Seika)

**18 h** ***Mot de clôture***

第二次世界大戦のあと、日本の知識人たちは日本の軍国主義的逸脱の原因を分析し、平和と民主主義再建の条件について考察した。

戦後70年を迎えるいま、戦後啓蒙の議論のうち何が残されているだろうか。

日本の戦後思想はヨーロッパでは知られないまま、日本ではその遺産が忘れられようとしている。しかし当時議論された問題は今日性を失っていない。

日本、韓国、スイス、フランスの研究者が一堂に会し、戦後思想を再読する意味を確認し、国境を越えてその遺産を共有すべく討議する。

## 7月18日 (土)

**10 : 00** 開会の辞  
クリストフ・マルケ (日仏会館フランス事務所所長)

### 1/ いま、なぜ日本の戦後思想か

司会 三浦信孝

**10 : 10** 基調講演  
**いかにして「戦争文化」とたたかうか**  
海老坂 武 (作家)

**10 : 50** 問題の所在  
**なぜ日本の戦後思想を仏訳するか**  
ピエール=フランソワ・スイリ (ジュネーヴ大学)  
**過ぎ去ろうとしない戦後をめぐって**  
——世代と戦後論  
成田龍一 (日本女子大学)

**12 : 15** ランチタイム

### 2/ 憲法・平和・民主主義

**13 : 45** 司会 福井憲彦 (学習院大学)  
**戦後憲法思想の影と光、そして限界 (？)**  
山元 一 (慶應義塾大学)

**戦後日本の理想主義と現実主義**  
苅部 直 (東京大学)

**戦後民主主義論のナラティブ**  
宇野重規 (東京大学)

**15 : 45** 休憩

### 3/ ナショナリズムとウルトラナショナリズム

**16 : 15** 司会 ミカエル・リュケン  
**丸山眞男・加藤周一における国民／民族と国民主義／国家主義**  
三浦信孝 (中央大学名誉教授)

**橋川文三と政治的ロマン主義**  
ニコラ・モラール (日仏会館研究員)

**八紘一宇と平和憲法 —— 下中彌三郎の超国家主義**  
中島岳志 (北海道大学)

**18 : 15** 初日終了

## 7月19日 (日)

### 4/ 戦争と知識人

**10 : 00** 司会 成田龍一  
**「現代思想」の基準と限界—— 中井正一をめぐって**  
ミカエル・リュケン (フランス国立東洋言語文化大学)

**イェルサレムの開高健**  
アンヌ・バイヤール=サカイ (フランス国立東洋言語文化大学)

**革命と転向 : 吉本隆明『転向論』と林鐘國『親日文学論』の間**  
高 榮蘭 (コウ・ヨンラン) (日本大学)

**12 : 00** ランチタイム

### 5/ 戦争体験と歴史記述

**13 : 30** 司会 ピエール=フランソワ・スイリ  
**鶴見俊輔の「知識人の戦争責任」について**  
マヤ・トデスキニーニ (ジュネーヴ大学)

**戦争体験論の変遷 : 「被害」と「加害」再考**  
小熊英二 (慶應義塾大学)

**日本のカミュたち —— 森崎和江をめぐって**  
佐藤 泉 (青山学院大学)

**15 : 30** 休憩

### 6/ 日本・アジア・アメリカ

**16 : 00** 司会 中島岳志  
**日本のアジア主義とアジアの地域統合**  
サミュエル・ゲー (ジュネーヴ大学)

**戦後思想と植民地支配**  
朴 裕河 (バク・ユハ) (韓国・世宗大学)

**対米従属構造と戦後思想**  
白井 聡 (京都精華大学)

**18 : 00** 閉会の辞